



**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

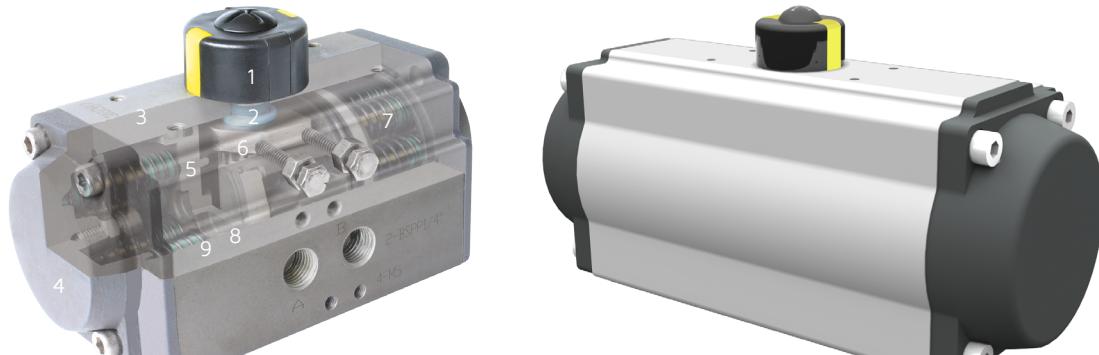
SCHWENKANTRIEBE AC-A

Design

Unser moderner pneumatischer Antrieb der AC-A Serie ist ein Zahnstange/Zahnrad-Antrieb aus Aluminium in einfachwirkender oder doppeltwirkender Ausführung. Der Antrieb basiert auf unserer innovativen und patentierten Technologie. Diese Art Antrieb besitzt eine unterschiedlich-montierbare optische Anzeige und eine Offen-Zu Anschlagsverstellung als Standard. Zusätzlich erlaubt uns der neuste Stand der Technik die Größe des Antriebs zu reduzieren und dabei keinen Drehmoment zu verlieren. Die Eigenschaften und Charakteristika der Antriebe gehören damit zu den besten pneumatischen Antrieben auf der Welt.

Aufbau

- 1. Optische Anzeige:** Die Positionsanzeige mit NAMUR lässt Zubehör wie Endschalterboxen, Positionierer und andere bequem montieren
- 2. Zahnrad:** Das Zahnrad wurde aus einer Kohlenstoff-Legierung mit Nickelbeschichtung gefertigt und arbeitet hoch präzise und intergrativ. Es entspricht den aktuellen Normen ISO5211, DIN3337, NAMUR. Die Größe kann kundenspezifisch angepasst werden. Edelstahl ist erhältlich.
- 3. Antriebskörper:** Nach unterschiedlichen Anforderungen kann der alluminiumlegierte, gespritzte ATSM6005 Antriebskörper mit harteloxiertem behandelt werden, mit Polyesterpulver bemalt werden (Farben wie Blau, Orange, Gelb, etc. erhältlich) oder mit PTFE-/Nickelbeschichtet werden.
- 4. Endkappen:** Druckguss Aluminium Polyesterpulver bemalt in verschiedenen Farben, PTFE- oder Nickelbeschichtet.
- 5. Kolben:** Die Zwillingskolbenzahnstange wird aus Druckguss Aluminium gefertigt und harteloxiert behandelt oder aus Stahlguss gefertigt und verzinkt. Symmetrische Montierposition, langer Lebenszyklus und schneller Betrieb, umkehrende Rotation durch einfaches Invertieren der Kolben.
- 6. Hubverstellung:** Die zwei unabhängigen externen Einstell-/Anschlagschrauben können um 5° in beiden Richtungen (offen und zu) einfach und präzise angepasst werden.
- 7. Hochleistungsfedern:** Vorgeladene beschichtete Federn sind aus hochwertigem Material für Korrosionsbeständigkeit und langem Lebenszyklus hergestellt. Sie können sicher und bequem demontiert werden und aufgrund der unterschiedlichen Anzahl Federn verschiedene Drehmomentanforderungen erfüllen.
- 8. Halter und Führung:** Wenig Reibung, langlebiges gemischtes Material, um den direkten Kontakt zwischen den Metallen zu vermeiden. Die Wartung und der Ersatz sind einfach und bequem.
- 9. O-Ringe:** NBR Gummi O-Ringe bieten Problemfreie Betriebe in normalen Temperaturbereichen. Für höhere Temperaturen wird Viton verwendet. Für niedrige Temperaturen wird NBR verwendet.



ROTARY ACTUATORS AC-A

Design

Our modern designed AC-A Series Pneumatic Actuator is aluminium rack and pinion actuators in double acting and spring return based on our innovative and patented technology. This kind of actuator features a top mount multifunction indicator and open-close stop adjustment as a standard. In addition, state-of-the-art engineering has allowed us to reduce the size of the actuator without losing any torque. The features and characteristics of the actuator have kept pace with the best pneumatic actuator in the world.

Structure

- 1. Indicator:** Position indicator with NAMUR is convenient for mounting accessories such as limit switch box, positioner and so on.
- 2. Pinion:** The pinion is high-precision and integrative, made from carbon alloy steel with nickel coating, full conform to the latest standards of ISO5211, DIN3337, NAMUR. The dimensions can be customized and the stainless steel is available.
- 3. Actuator body:** According to the different requirements, the extruded aluminium alloy ASTM6005 body can be treated with hard anodized, powder polyester painted (different colors are available such as blue, orange, yellow etc.) or PTFE or nickel plated.
- 4. End caps:** Die-casting aluminium powder polyester painted in different colors, PTFE or nickel plated.
- 5. Pistons:** The twin rack pistons are made from die-casting aluminium treated with hard anodized or made from caststeel with galvanization. Symmetric mounting position, long cycle life and fast operation, reversing rotation by simply inverting the pistons.
- 6. Travel adjustment:** The two independent external travel stop adjustment bolts can adjust 5° at both (open and close) directions easily and precisely.
- 7. High performance springs:** Preloaded coating springs are made from the high quality material for resistant to corrosion and longer cycle life, which can be demounted safely and conveniently to satisfy different requirements of torque by changing quantity of springs.
- 8. Bearings and guides:** Made from low friction, long-life compound material, to avoid the direct contact between metals. The maintenance and replacement are easy and convenient.
- 9. O-rings:** NBR rubber o-rings provide trouble-free operation at standard temperature ranges. For high temperature viton is used. For low temperature NBR is used.

ATTUATORI ROTANTI AC-A

Design

Il nostro attuatore pneumatico della serie AC-A è un attuatore pignone e cremagliera moderno di alluminio e è disponibile in semplice effetto o doppio effetto. L'attuatore è basato sulla nostra tecnologia innovativa e brevettata. Questo tipo di attuatore figura una denuncia per montare in modi diversi e una regolazione aperto-chiuso come standard. In addition, il stato dell'arte ingegneria ci consente di ridurre la misura dell'attuatore senza la perdita del momento torcente. Le caratteristiche dell'attuatore hanno tenuto il ritmo con l'attuatori più migliori del mondo.

Costruzione

- 1. Denuncia:** La denuncia di posizione con NAMUR è conveniente per montare l'accessori come la box finecorsa, posizionatori e altri.
- 2. Pignone:** Il pignone è di alta precisione e intergrativo, è fatto di acciaio legato al carbonio con un rivestimento in nichel e segue la norma più recente ISO5211, DIN3337, NAMUR. Si possono personalizzare le dimensioni e l'acciaio inox è disponibile.
- 3. Corpo:** Secondo la necessità diversa, il corpo in lega d'alluminio estruso ASTM6005 può essere trattato anodizzato forte, con poliestere in polvere colorato (colori diversi come blu, arancio, giallo, o altri) o con un rivestimento in PTFE o nichel.
- 4. Testate:** Alluminio pressofuso poliestere in polvere ci sono in colori diversi, rivestimento in PTFE o nichel.
- 5. Pistoni:** I pistoni gemelli della cremagliera sono fatti di alluminio pressofuso e trattato anodizzato forte o fatti di acciaio fuso con zincatura. Posizione di montaggio simmetrico, ciclo di vita lungo e funzionamento veloce. Per la rotazione contraria semplicemente invertire i pistoni.
- 6. Regolazione corsa:** Le due vite di regolazione corsa esterne si possono aggiustare a 5° in tutte due direzioni (aperto e chiuso) facilmente e precisamente.
- 7. Molle alta prestazione:** molle precaricati con rivestimento sono fatti di materiale a qualità alta per l'anticorrasione e ciclo di vita lungo, che si può montare sicuro e conveniente per saziare la necessità del momento torcente quando si cambia la quantità delle molle.
- 8. Cuscinetto e guida:** Attrito poco, materiale di vita lunga mischiato per evitare il contatto diretto tra metalli. La manutenzione e la sostituzione sono facili e conveniente.
- 9. O-Ring:** NBR rubber O-ring erogano un funzionamento senza problemi con temperature normali. Per temperature alte si usa viton. Per temperature basse si usa NBR.

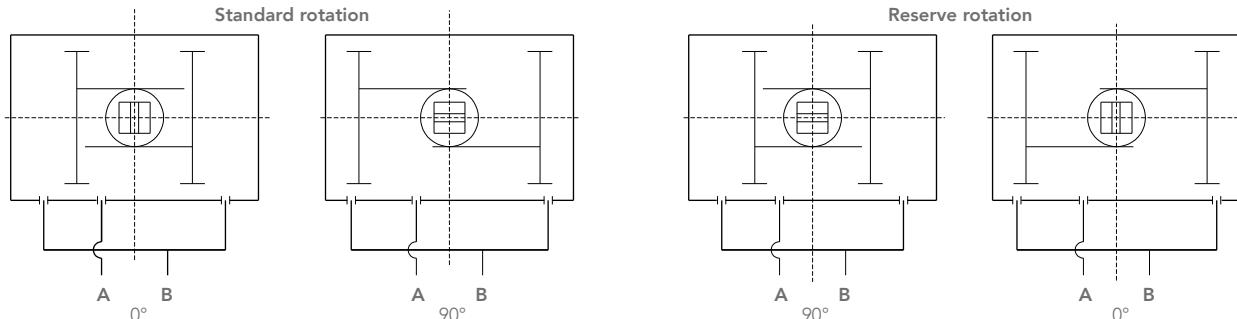


ZAHNSTANGE-/ZAHNRAD - RACK AND PINION - PIGNONE E CREMAGLIERA

BETRIEBSPRINZIP
AC-A DOPPELTWIRKEND

OPERATING PRINCIPLE
AC-A DOUBLE-ACTING

PRINCIPIO OPERATIVO
AC-A DOPPIO EFFETTO



Standard-Rotation:

Luft durch Port A drückt die Kolben nach außen und lässt das Zahnrad gegen den Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch den Port B wieder ausströmt. Luft durch Port B drückt die Kolben nach innen und lässt das Zahnrad im Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch Port A ausströmt.

Umkehr-Rotation:

Luft durch Port A drückt die Kolben nach außen und lässt das Zahnrad im Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch den Port B wieder ausströmt. Luft durch Port B drückt die Kolben nach innen und lässt das Zahnrad gegen den Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch Port A ausströmt.

Standard Rotation:

Air to port A forces the pistons outwards, causing the pinion to turn counter clockwise while the air is being exhausted from port B. Air to port B forces the pistons inwards, causing the pinion to turn clockwise while the air is being exhausted from port A.

Reverse Rotation:

Air to port A forces the pistons outwards, causing the pinion to turn clockwise while the air is being exhausted from port B. Air to port B forces the pistons inwards, causing the pinion to turn counter clockwise while the air is being exhausted from port A.

Rotazione standard:

L'aria nel Port A stringe i pistoni all'esterno e causa un movimento della cremagliera in senso antiorario, mentre l'aria è esaurita dal Port B. L'aria nel Port B stringe i pistoni all'interno e causa un movimento della cremagliera in senso orario, mentre l'aria è esaurita dal Port A.

Rotazione invertita:

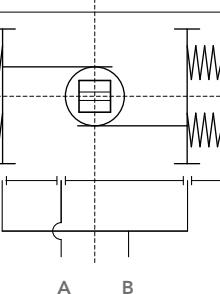
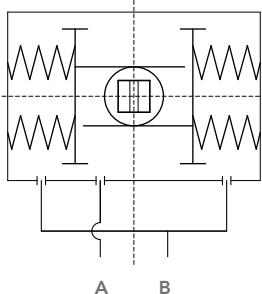
L'aria nel Port A stringe i pistoni all'esterno e causa un movimento della cremagliera in senso orario, mentre l'aria è esaurita dal Port B. L'aria nel Port B stringe i pistoni all'interno e causa un movimento della cremagliera in senso antiorario, mentre l'aria è esaurita dal Port A.

BETRIEBSPRINZIP
AC-A EINFACHWIRKEND

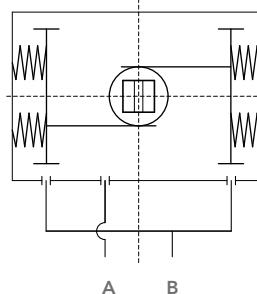
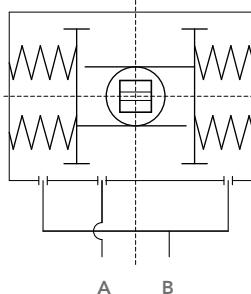
OPERATING PRINCIPLE
AC-A SPRING RETURN

PRINCIPIO OPERATIVO
AC-A SEMPLICE EFFETTO

Standard rotation FC:



Reserve rotation FO:



Standard-Rotation:

Luft durch Port A drückt die Kolben nach außen, komprimiert die Federn und das Zahnrad gegen den Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch den Port B wieder ausströmt. Luftdruckverlust an Port A, die gespeicherte Energie in den Federn drücken die Kolben nach innen. Das Zahnrad dreht gegen den Uhrzeigersinn während die Luft bei Port A ausströmt.

Umkehr-Rotation:

Luft durch Port A drückt die Kolben nach außen, komprimiert die Federn und das Zahnrad im Uhrzeigersinn drehen, während die Luft durch den Port B wieder ausströmt. Luftdruckverlust an Port A, die gespeicherte Energie in den Federn drücken die Kolben nach innen. Das Zahnrad dreht gegen den Uhrzeigersinn während die Luft bei Port A ausströmt.

Standard Rotation:

Air to port A forces the pistons outwards, causing the springs to compress, the pinion turns counter clockwise while air is being exhausted from port B. Loss of air pressure on port A, the stored energy in the springs forces the pistons inwards. The pinion turns clockwise while air is being exhausted from port A.

Reverse Rotation:

Air to port A forces the pistons outwards, causing the springs to compress, the pinion turns clockwise while air is being exhausted from port B. Loss of air pressure on port A, the stored energy in the springs forces the pistons inwards. The pinion turns counter clockwise while air is being exhausted from port A.

Rotazione standard:

L'aria nel Port A stringe i pistoni all'esterno, compresa le molle e la cremagliera si muove in senso antiorario mentre l'aria è esaurita al Port B. Perdita della pressione d'aria al Port A, la energia conservata stringe i pistoni all'interno. La cremagliera si muove in senso orario mentre l'aria è esaurita al Port A.

Rotazione invertita:

L'aria nel Port A stringe i pistoni all'esterno, compresa le molle e la cremagliera si muove in senso orario mentre l'aria è esaurita al Port B. Perdita della pressione d'aria al Port A, la energia conservata stringe i pistoni all'interno. La cremagliera si muove in senso antiorario mentre l'aria è esaurita al Port A.





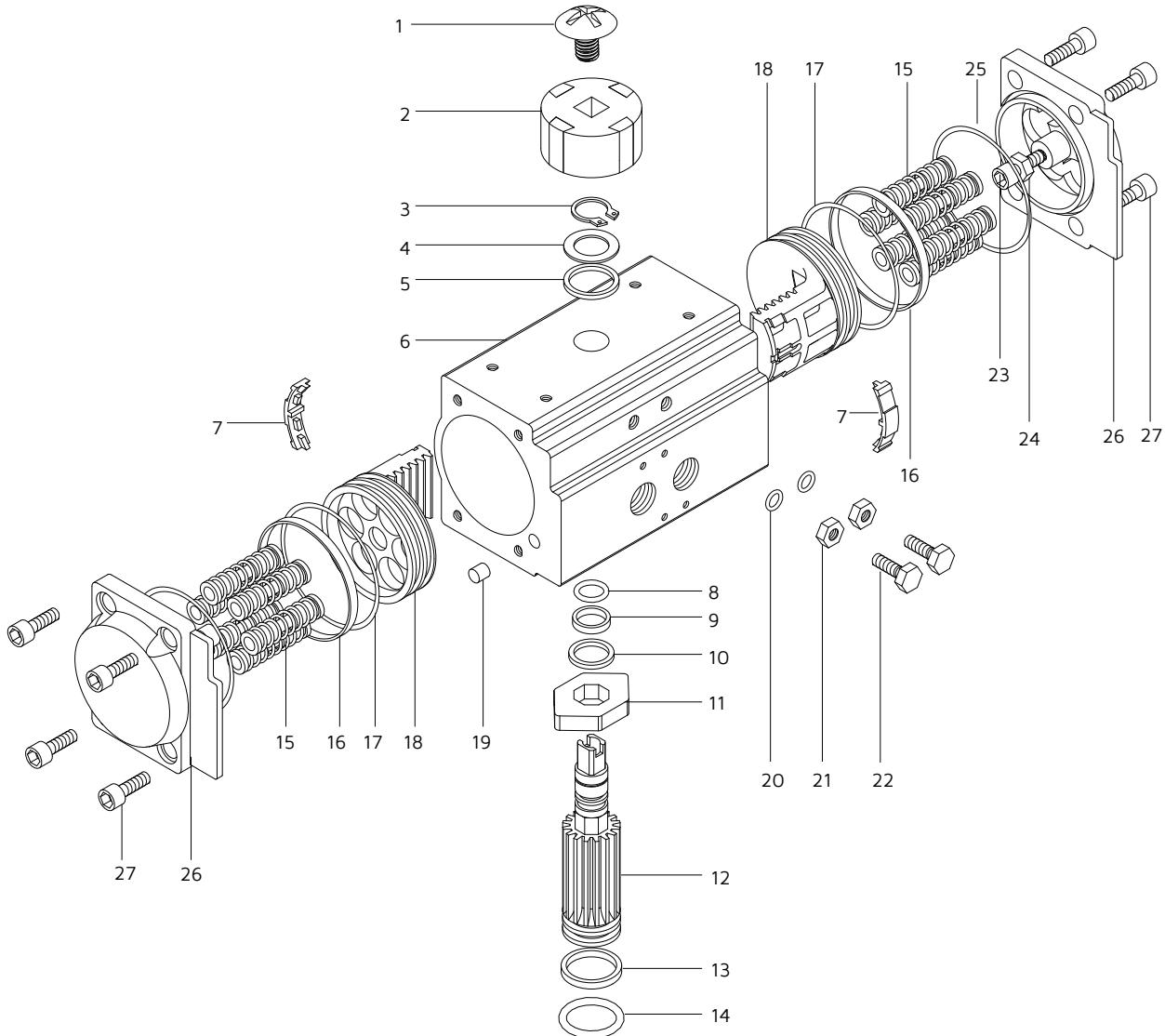
**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

TEILE UND MATERIAL

PARTS AND MATERIAL

PARTI E MATERIALE



No	Beschreibung	Material	Description	Material	Descrizione	Materiale	Qty.
1	Schraube der Anzeige	Plastik	Indicator screw	Plastic (ABS)	Vite di denuncia	Plastica	1
2	Optische Anzeige	Plastik	Indicator	Plastic (ABS)	Denuncia	Plastica	1
3	Sicherungsring	Edelstahl (1.4301)	Circlip	Stainless steel (304)	Anello di sicurezza	Acciaio inox (304)	1
4	Anlauftscheibe	Edelstahl (1.4301)	Thrust washer	Stainless steel (304)	Rondella di spinta	Acciaio inox (304)	1
5	Äußere Unterlegscheibe	POM	Outside washer	POM	Rondella esterna	POM	1
6	Körper	Extrudiertes legiertes Aluminium	Body	Extruded aluminium alloy (6005-T5)	Corpo	Alluminio estruso (6005-T5)	1
7	Führungskolben	POM	Guide (piston)	POM	Pistone guida	POM	2
8	O-Ring	NBR oder Viton	O-ring (pinion top)	NBR or Viton	O-Ring	NBR o Viton	1
9	Gleitring	POM	Bearing (pinion top)	POM	Anello guida	POM	1
10	Innere Unterlegscheibe	POM	Inside washer	POM	Rondella interna	POM	1
11	Anschlagscheibe	Legierter Stahl	Travel stop disc	(Alloy Steel)#45	Disco regolazione corsa	Acciaio legato	1
12	Zahnrad	Legierter Stahl	Pinion	(Alloy Steel)#45	Pignone	Acciaio legato	1
13	Gleitring	POM	Bearing (pinion bottom)	POM	Anello guida	POM	1
14	O-Ring	NBR oder Viton	O-ring (pinion bottom)	NBR or Viton	O-Ring	NBR o Viton	1
15	Feder	Federstahl	Spring	Spring steel	Molla	Acciaio per molle	0-12
16	Gleitband	POM	Bearing (piston)	POM	Anellp guida	POM	2
17	O-Ring	NBR oder Viton	O-ring (piston)	NBR or Viton	O-Ring	NBR o Viton	2
18	Kolben	Aluminium-Druckguss	Piston	Die-cast aluminium (A380)	Pistone	Alluminio della pressofusione	2
19	Stecker	NBR oder Viton	Plug	NBR or Viton	Spina	NBR o Viton	2
20	O-Ring	NBR oder Viton	O-ring (adjust screw)	NBR or Viton	O-Ring	NBR o Viton	2
21	Mutter (Einstellschraube)	Edelstahl (1.4301)	Nut (adjust screw)	Stainless steel (304)	Dado (vite regolazione)	Acciaio inox (304)	2
22	Einstellschraube	Edelstahl (1.4301)	Adjust screw	Stainless steel (304)	Vite regolazione	Acciaio inox (304)	2
23	Stop Schraube	Edelstahl (1.4301)	Stop screw	Stainless steel (304)	Vite per fermara	Acciaio inox (304)	2
24	Mutter	Edelstahl (1.4301)	Nut (stop screw)	Stainless steel (304)	Dado (Vite di fermare)	Acciaio inox (304)	2
25	O-Ring Endkappe	NBR oder Viton	O-ring (end cap)	NBR or Viton	O-Ring testate	NBR o Viton	2
26	Endkappe	Aluminium-Druckguss	End-cap	Die-cast aluminium (A380)	Testate	Alluminio della pressofusione	2

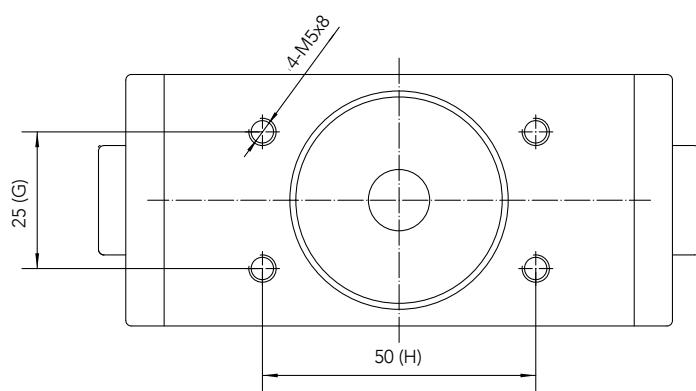
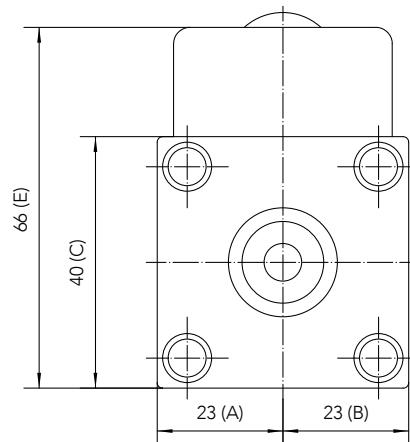
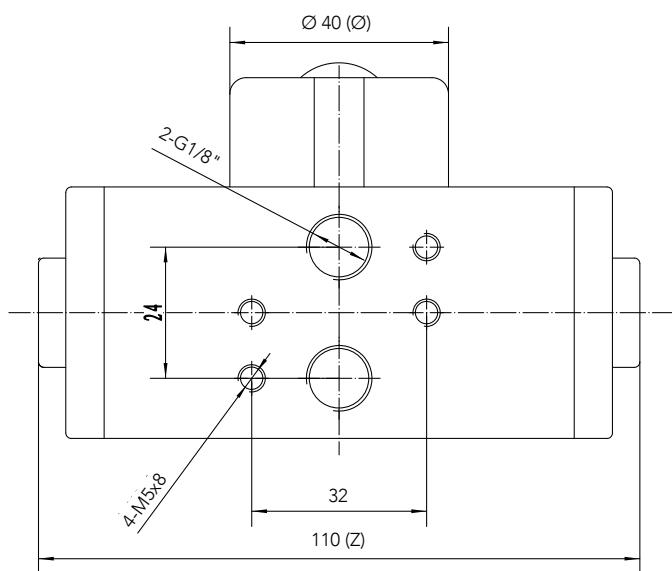
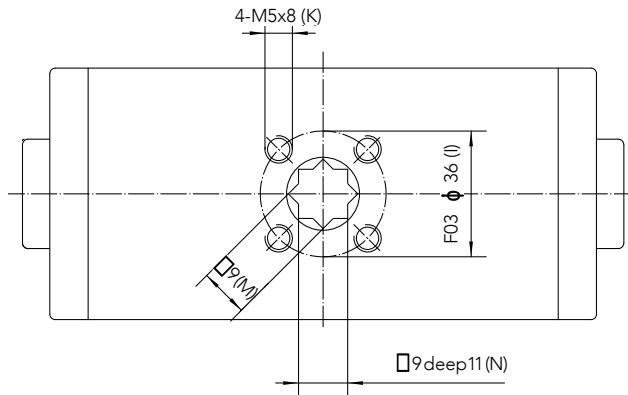


ZAHNSTANGE-/ZAHNRAD - RACK AND PINION - PIGNONE E CREMAGLIERA

MAßZEICHNUNGEN
AC-A32

DIMENSIONAL DRAWINGS
AC-A32

DISEGNI DI DIMENSIONI
AC-A32



Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm



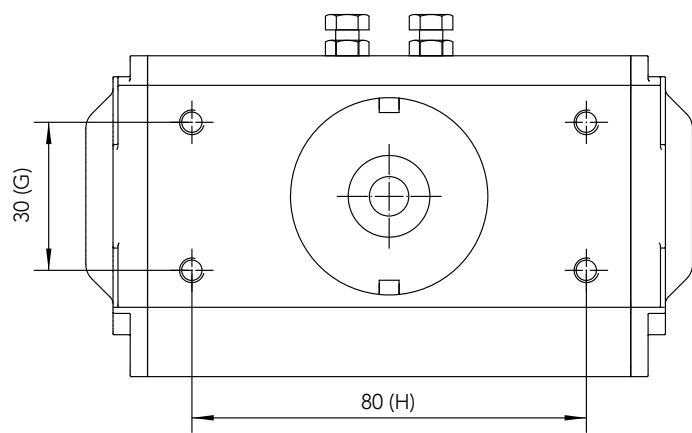
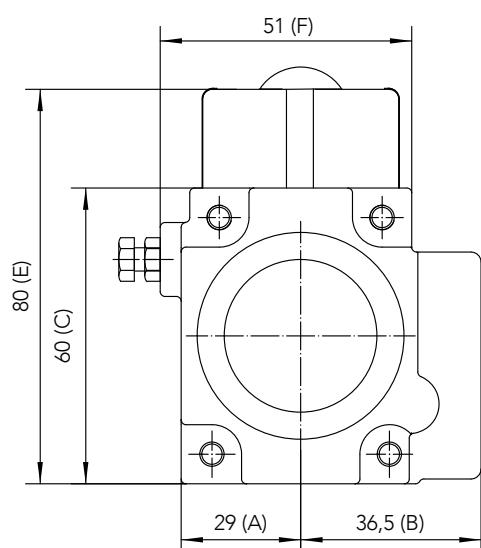
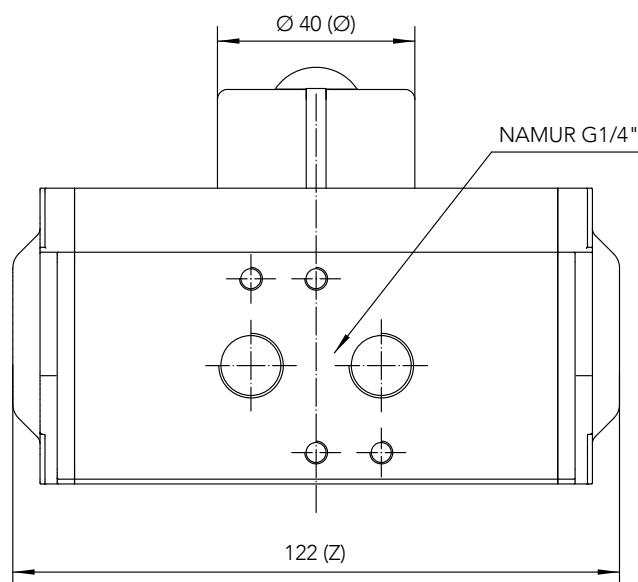
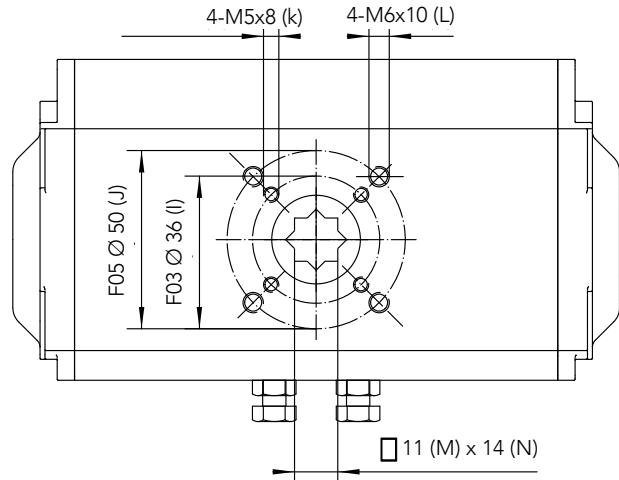
**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

MAßZEICHNUNGEN
AC-A40

DIMENSIONAL DRAWINGS
AC-A40

DISEGNI DI DIMENSIONI
AC-A40



Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm

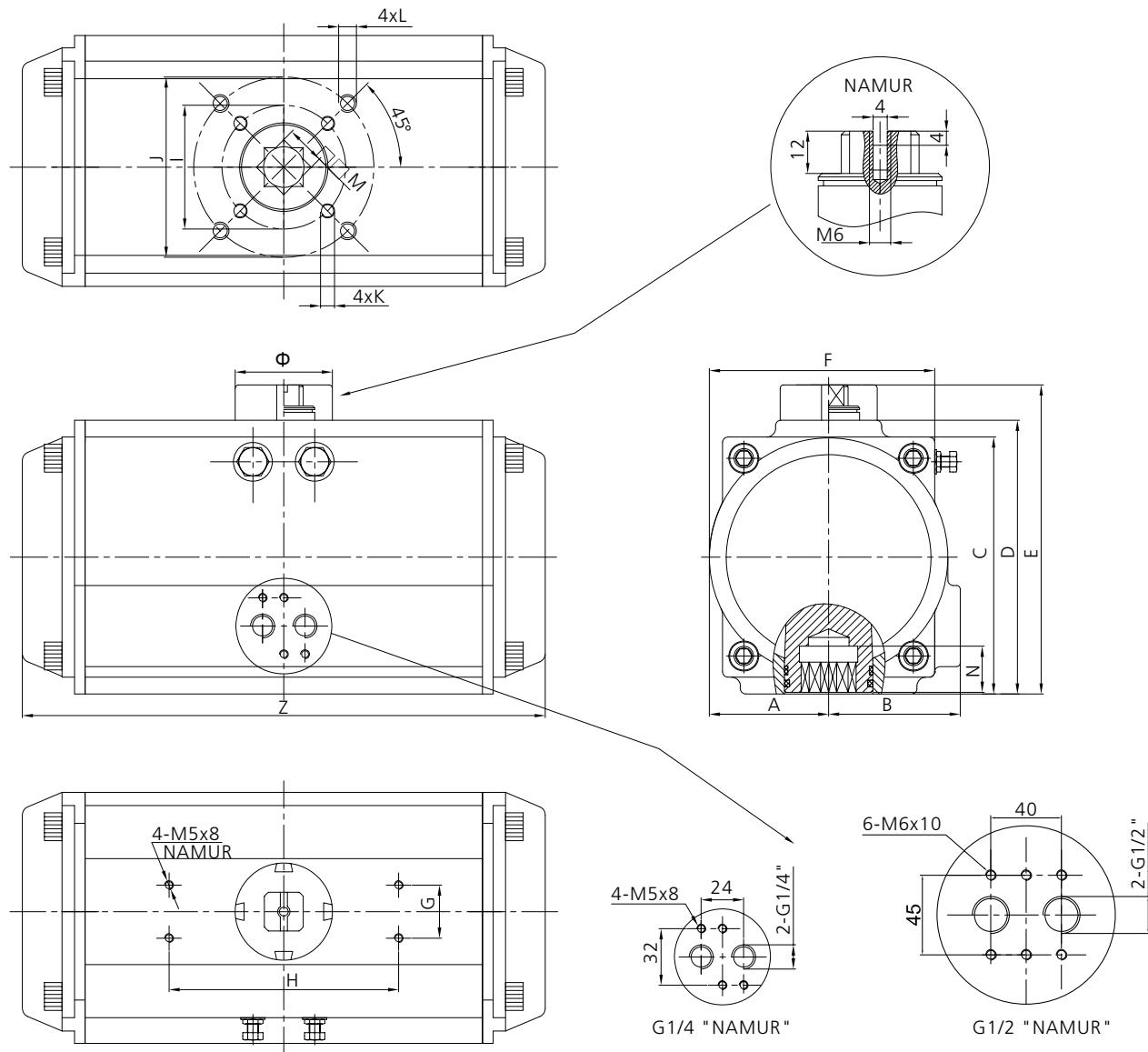


ZAHNSTANGE-/ZAHNRAD - RACK AND PINION - PIGNONE E CREMAGLIERA

MAßZEICHNUNGEN
AC-A52 BIS AC-A350

DIMENSIONAL DRAWINGS
AC-A52 TO AC-A350

DISEGNI DI DIMENSIONI
AC-A52 FINO AC-A350



Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm

Modell	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Z	\emptyset	Air Connection
32	23	23	46	-	66	-	25	50	Ø36	-	M5x8	-	9	11	110	Ø40	G1/8"
40	29	36,5	60	-	80	51	30	80	Ø36	Ø50	M5x8	M6x10	11	14	122	Ø40	G1/4"
52	32	40	70	72	92	64	30	80	Ø36	Ø50	M5x8	M6x10	11	14	147	Ø40	G1/4"
63	37	46	82	88	108	74	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	14	18	168	Ø40	G1/4"
75	42	53	91	100	120	85	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	14	18	184	Ø40	G1/4"
83	46	57	98	109	129	92	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	17	21	204	Ø40	G1/4"
92	48	60	104	117	137	97	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	17	21	262	Ø40	G1/4"
105	54	67	117	133	153	108	30	80	Ø70	Ø102	M8x13	M10x16	22	26	268	Ø40	G1/4"
125	63	79	141	155	185	127	30	130	Ø70	Ø102	M8x13	M10x16	22	26	301	Ø55	G1/4"
140	76	76	163	172	202	141	30	130	Ø102	Ø125	M10x16	M12x20	27	31	394	Ø55	G1/4"
160	87	87	183	197	227	161	30	130	Ø102	Ø125	M10x16	M12x20	27	31	458	Ø55	G1/4"
190	103	103	210	230	260	191	30	130	-	Ø140	-	M16x20	36	40	534	Ø80	G1/4"
210	113	113	230	255	285	209	30	130	-	Ø140	-	M16x20	36	40	532	Ø80	G1/4"
240	130	130	258	289	319	241	30	130	-	Ø165	-	M20x25	46	50	602	Ø80	G1/4"
270	174	174	288	326	356	272	30	130	-	Ø165	-	M20x25	46	50	722	Ø80	G1/2"
300	165	165	331	350	380	315	30	130	Ø165	-	M20x25	-	46	50	760	Ø80	G1/2"
350	190	190	383	410	440	362	30	130	Ø165	Ø254	M20x25	M16x30	46	50	920	Ø80	G1/2"



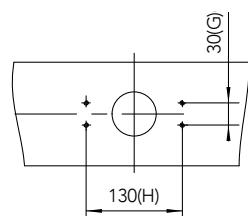
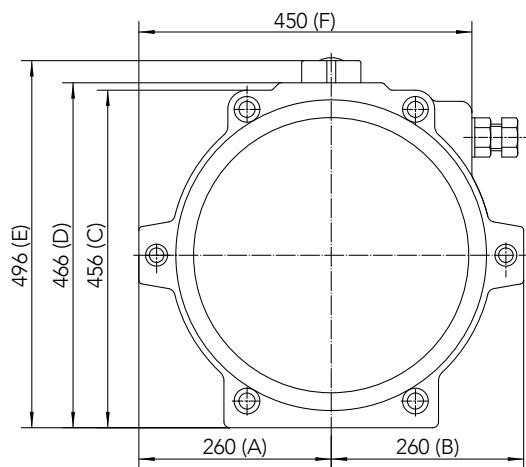
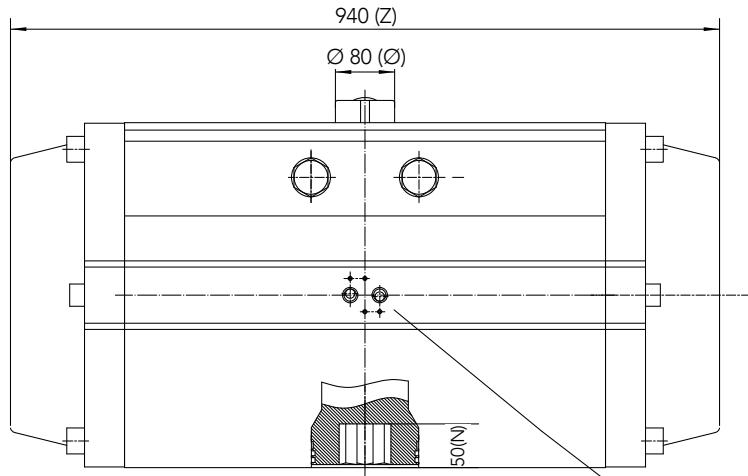
**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

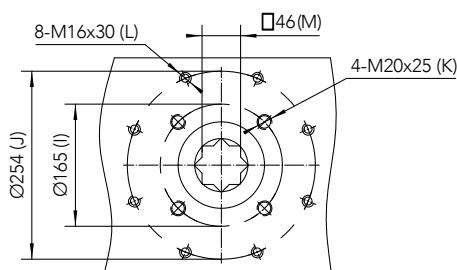
**MAßZEICHNUNGEN
AC-A400**

**DIMENSIONAL DRAWINGS
AC-A400**

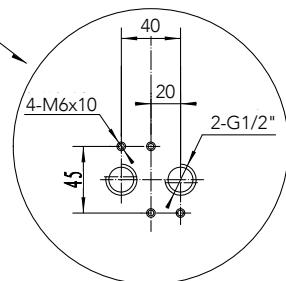
**DISEGNI DI DIMENSIONI
AC-A400**



TOP OF CONNECTION



BOTTOM OF CONNECTION



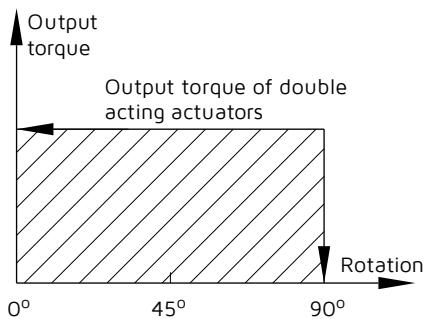
G1/2" NAMUR CONNECTION

Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm



ZAHNSTANGE-/ZAHNRAD - RACK AND PINION - PIGNONE E CREMAGLIERA

**AUSGANGSDREHMOMENT
DOPPELWIRKENDER ANTRIEB**

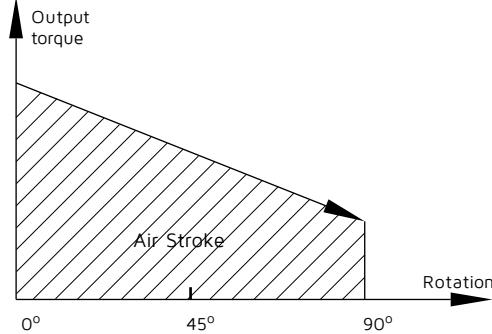


**OUTPUT TORQUE
DOUBLE ACTING ACTUATOR**

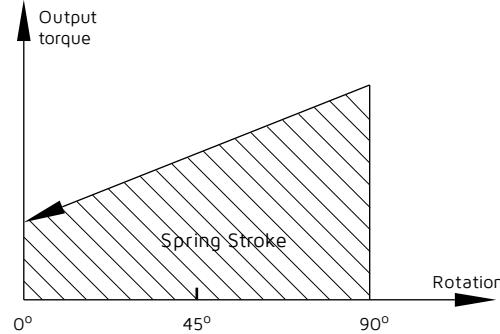
**MOMENTO TORCENTE USCITA
ATTUATORE DOPPIO EFFETTO**

Modell	Ausgangsdrehmoment der AC-A Serie doppeltwirkender pneumatischer Antrieb (Einheit: Nm) Output torque of AC-A series pneumatic actuator double acting (unit: Nm) Momento torcente uscita della AC-A serie attuatori pneumatici a doppio effetto (unit: Nm)								
	Air pressure (bar)								
32DA	2	2,5	3	4	4,5	5	5,5	6	7
40DA	3,1	3,8	4,6	6,1	6,9	7,6	8,4	9,2	10,7
52DA	4,8	6,0	7,2	9,5	10,7	11,9	13,1	14,3	16,7
63DA	8,0	10,0	12,0	16,0	18,0	20,0	21,9	23,9	27,9
75DA	14,6	18,2	21,9	29,2	32,8	36,5	40,1	43,8	51,1
83DA	20,1	25,1	30,1	40,1	45,1	50,2	55,2	60,2	70,2
92DA	31,4	39,2	47,0	62,7	70,5	78,4	86,2	94,1	109,7
105DA	45,1	56,4	67,7	90,3	101,6	112,9	124,1	135,4	158,0
125DA	66,1	82,7	99,2	132,2	148,8	165,3	181,8	198,4	231,4
140DA	100,3	125,4	150,5	200,6	225,7	250,8	275,9	301,0	351,1
160DA	171,0	213,8	256,5	342,0	384,8	427,5	470,3	513,0	598,5
190DA	266,0	332,5	399,0	532,0	598,5	665,0	731,5	798,0	931,0
210DA	425,6	532,0	638,4	851,2	957,6	1064,0	1170,4	1276,8	1489,6
240DA	532,0	665,0	798,0	1064,0	1197,0	1330,0	1463,0	1596,0	1862,0
270DA	769,5	961,9	1154,3	1539,0	1731,4	1923,8	2116,1	2308,5	2693,3
300DA	1169,6	1462,1	1754,5	2339,3	2631,7	2923,1	3216,5	3508,9	4093,7
350DA	1526	1908	2671	3052	3434	3815	4197	4578	5341
400DA	2285	2856	3999	4570	5141	5712	6283	6854	7997
	3256	4070	4884	6512	7326	8140	8954	9768	11396
									13024

**AUSGANGSDREHMOMENT
EINFACHWIRKENDER ANTRIEB**



**OUTPUT TORQUE
SPRING RETURN ACTUATOR**



**MOMENTO TORCENTE USCITA
ATTUATORE SEMPLICE EFFETTO**

Ausgangsdrehmoment der AC-A Serie einfachwirkender pneumatischer Antrieb (Einheit: Nm) Output torque of AC-A series pneumatic actuator spring return (unit: Nm) Momento torcente uscita della AC-A serie attuatori pneumatici a semplice effetto (unit: Nm)														
Modell	Spring Qty.	Air pressure (bar)												Springs output
		2,5		3		4		5		6		7		
52SR		0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	
		5,7	3,8	7,6	5,7	10,9	8,5	14,0	10,4	17,2	14,1	20,3	16,8	6,2
		6,4,9	2,5	6,9	4,5	10,9	8,5	13,2	9,1	16,3	12,8	19,5	15,6	7,4
		7,4,0	1,3	6,0	3,3	9,8	7,3	12,3	7,9	15,5	11,6	18,6	14,3	8,6
		8,5,2	2,0	9,2	6,0	13,2	9,1	17,2	14,1	20,3	16,8	22,6	18,3	9,9
		9,4,3	0,8	8,3	4,8	12,3	7,9	16,3	12,8	20,3	16,8	21,8	17,1	11,1
		10,7,4		7,4	3,6	11,5	6,7	15,5	11,6	19,5	15,6	22,6	18,3	12,4
63SR		11,6,6	2,3	10,6	5,4	14,6	10,4	18,6	14,3	22,6	18,3	21,8	17,1	13,6
		12,5,5	7,7	15,0	11,4	22,3	14,9	28,3	23,9	32,8	27,0	40,1	34,3	14,8
		13,6,10,1	5,7	9,3	20,9	16,6	28,3	23,9	34,1	24,9	38,7	32,2	44,7	37,4
		14,5,8,6	7,2	19,5	14,5	26,8	21,9	30,0	22,8	37,3	30,1	44,7	37,4	16,7
		15,5,10,9	5,1	18,2	12,4	25,5	19,8	32,8	27,0	36,0	28,0	43,3	35,3	18,8
		16,8,15,5	8,2	24,1	17,7	31,4	24,9	34,1	24,9	41,9	33,3	41,9	33,3	12,3
		17,7,20,0	11,4	27,3	18,6	34,6	25,9	34,6	25,9	41,9	33,3	41,9	33,3	15,0



**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

BETRIEBSBEDINGUNGEN

1. **Betriebsmittel:** trockene und geölte Luft, nicht-korrosives gas. Der maximale Partikeldurchmesser sollte kleiner als 40 m sein.
2. **Zuluftdruck:** Der minimale Zuluftdruck ist 2 Bar. Der maximale Zuluftdruck ist 8 Bar.
3. **Betriebstemperaturen:**
Standard (NBR O-ring) -20°C bis +80°C,
Niedrige Temp. (L NBR O-ring) -35°C bis +80°C,
Hohe Temp. (Viton O-ring) -15°C bis 150°C
4. **Verstellweg:** Hat einen Verstellbereich von ±5° der rotation bei 0° und 90°.
5. **Anwendung:** Entweder im innen- oder außenbereich.

OPERATING CONDITIONS

1. **Operating media:** Dry or lubricated air, or the non-corrosive gas. The maximum particle diameter must be less than 30um.
2. **Air supply pressure:** The minimum supply pressure is 2 Bar. The maximum supply pressure is 8 Bar.
3. **Operating temperature:**
Standard (NBR O-ring): -20°C to +80°C.
Low temperature (L NBR O-ring): -35°C to +80°C.
High temperature (Viton O-ring): -15°C to +150°C.
4. **Travel adjustment:** Adjustment range of ±5° for the rotation at 0° and 90°.
5. **Application:** Suitable both for indoor and outdoor.

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. **Mezzi operativi:** aria secca o con olio lubrificante e gas non-corrosivo. Il diametro delle particelle deve essere meno di 40 m.
2. **Pressione di erogazione dell'aria compressa:**
La pressione minima è 2 Bar.
La pressione massima è 8 Bar.
3. **Temperatura di esercizio:**
Standard (NBR O-ring) -20°C a +80°C,
Temperatura bassa (L NBR O-ring) -35°C a +80°C,
Temperatura alta (Viton O-ring) -15°C a 150°C
4. **Regolazione di corsa:** ha un campo di regolazione di ±5° la rotazione a 0° e 90°.
5. **Applicazione:** sia interno o esterno.

LUFTVERBRAUCH - AIR CONSUMPTION - CONSUME D'ARIA		
Modell	Air volume opening	L Air volume closing
32	0,04	0,04
40	0,05	0,06
52	0,12	0,16
63	0,21	0,23
75	0,3	0,34
83	0,43	0,47
92	0,64	0,73
105	0,95	0,88
125	1,60	1,40
140	2,5	2,2
160	3,7	3,2
190	5,9	5,4
210	7,5	7,5
240	11	9
270	17	14
300	23,8	29,7
350	35,1	46,3
400	52,6	56



GEWICHT [Kg] - WEIGHT [Kg] - PESO [Kg]		
Modell	DA	SR
32	0,7	-
40	1	-
52	1,4	1,5
63	2	2,1
75	2,7	2,9
83	3,1	3,6
92	4,6	5,2
105	6,8	6,9
125	8,9	10,1
140	13	15
160	20	24
190	31	35
210	47	55
240	67	80
270	97	118
300	110	130
350	186	234
400	289	360

Der Luftverbrauch hängt von der Luftversorgung ab. Luftvolumen und Zyklusdauer, folgende Kalkulation:
L/Min = Luftvolumen (Luftvolumen Offen + Luftvolumen zu) x [Air supply (kpa) + 101,3] x Zyklusdauer (/min)
101,3

Air consumption depends on Air supply. Air volume and action cycle times, the calculating as follows:
L/Min = Air volume (Air volume Opening + Air volume closing) x [Air supply (kpa) + 101,3] x Action cycle times (/min)
101,3

Il consumo dell'aria dipende da l'erogazione aria. Il volume dell'aria e il ciclo, si calcola in modo seguente:
L/Min = Volume aria (volume aria aperto + volume aria chiuso) x [erogazione aria (kpa) + 101,3] x ciclo (/min)
101,3





BETRIEBSZEITEN

OPERATION TIME

TEMPO OPERATIVO

DOPPELTWIRKEND - DOUBLE ACTING - DOPPIO EFFETTO			EINFACHWIRKEND - SPRING RETURN - SEMPLICE EFFETTO [s]																
Größe Size Misura	0-90°	90-0°	Größe Size Misura	3+3			3+4			Anzahl Federn - Spring quantity - Quantità molla			5+5			5+6		6+6	
				0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°	0-90°	90-0°
32DA	0,5	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40DA	0,5	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52DA	0,6	0,53	52SR	2,46	0,48	2,48	0,46	2,5	0,44	2,52	0,42	2,54	0,4	2,56	0,38	2,58	0,36		
63DA	0,66	0,58	63SR	2,54	0,56	2,56	0,54	2,58	0,52	2,6	0,5	2,62	0,48	2,64	0,46	2,66	0,44		
75DA	0,72	0,64	75SR	2,62	0,64	2,64	0,62	2,66	0,6	2,68	0,58	2,7	0,56	2,72	0,54	2,74	0,52		
83DA	0,83	0,73	83SR	2,71	0,73	2,73	0,71	2,75	0,69	2,77	0,67	2,79	0,65	2,81	0,63	2,83	0,61		
92DA	1	0,86	92SR	2,89	0,86	2,91	0,84	2,93	0,82	2,95	0,8	2,97	0,78	2,99	0,76	3,01	0,74		
105DA	1,35	1,3	105SR	3,14	0,91	3,16	0,89	3,18	0,87	3,2	0,85	3,22	0,83	3,24	0,81	3,26	0,79		
125DA	2,4	1,79	125SR	4,24	1,2	4,26	1,18	4,28	1,16	4,3	1,14	4,32	1,12	4,34	1,1	4,36	1,08		
140DA	2,5	2,1	140SR	4,4	1,35	4,4	1,33	4,62	1,31	4,64	1,29	4,66	1,27	4,68	1,25	4,68	1,22		
160DA	3,93	2,6	160SR	4,47	1,77	4,76	1,75	4,78	1,73	4,8	1,71	4,82	1,69	4,82	1,67	4,84	1,65		
190DA	4,55	3,45	190SR	5,75	3,7	5,77	3,5	5,75	3,48	5,77	3,46	5,79	3,44	5,8	3,42	5,83	3,4		
210DA	5,5	4,35	210SR	8,25	4,8	8,4	4,6	8,42	4,58	8,44	4,56	8,46	4,54	8,48	4,52	8,5	4,5		
240DA	8,4	8,33	240SR	16,2	5,14	16,4	5,12	16,42	5,1	16,44	4,9	16,6	4,98	16,8	4,86	17	4,84		
270DA	10,9	8,53	270SR	17,6	6,28	17,8	6,26	17,6	6,24	17,8	6,2	18	6,18	18,2	6,16	18,4	6,14		
300DA	15	14,9	300SR	24	13,2	24,5	13	24,4	12,8	24,3	12,6	24,5	12,58	24,7	12,56	24,9	12,54		
350DA	23,7	18,6	350SR	31	17,3	31,5	17	31,3	16,8	31	16,6	31,2	16,58	31,4	16,56	31,6	16,54		
400DA	31	29	400SR	45	27	51	27	51,3	26,8	51,5	26,8	51,7	26,6	51,9	26,4	52,1	26,2		

Luftdruck - Air pressure - Pressione dell'aria: 5 bar

INBETRIEBNAHME

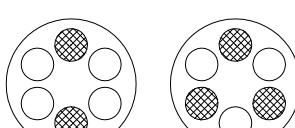
Entfernen sie jegliche Öffnungsvorrichtung von dem Ventil und lassen sie die Ventil Welle frei. Schauen Sie, ob die Form der Welle in den Ausgang des Antriebes passt und die Rotation in keinem Fall verhindert ist. Montieren sie den Antrieb auf das Ventil und gewiss richtig auf die Welle. Kontrollieren Sie, ob die Rotationsrichtung die Richtige ist, und legen Sie in keinem Fall die Hand in das Ventil. Wir geben starken Anlass die Sauberkeit der Luftzuführkanäle zu prüfen, vor allem wenn die Anlage nicht mit Filtern versorgt ist. Ein Abstandhalter zwischen den Antriebsfedern Montageformen für die einfachwirkenden Antrieben:

MOUNTING OPERATION

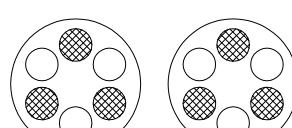
Remove any manual opening device from the valve, leaving the valve stem clear. Make sure that the shape of the stem fit the actuator output and that the rotation is not hindered in any way. Mount the actuator onto the valve, certaining it well on the stem. Make sure that the rotation direction is correct, in any case do not insert your hands inside the valve. We strongly suggest checking the cleanliness of the air-supply pipes, especially when the plant is not provided with filters. A spacer between actuator Springs mounting form for spring return actuators:

MESSA IN SERVIZIO

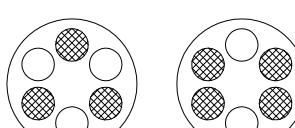
Rimuovete l'imballaggio della valvola e lasciate il perno libero. Accertatevi che la forma del perno va bene con l'uscita dell'attuatore e che la rotazione non è disturbata in nessun caso. Montate l'attuatore sulla valvola, sicuro giusto sul perno. Controllate se la direzione della rotazione e la giusta e non mettete la mano nella valvola in alcun caso. Suggeriamo a controllare la pulizia del canale d'adduzione d'aria, soprattutto quando la costruzione non ha dei filtri.



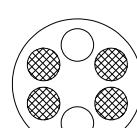
5 Springs



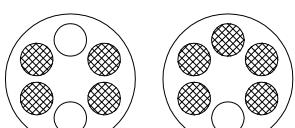
6 Springs



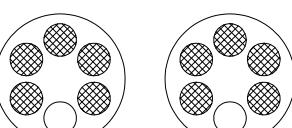
7 Springs



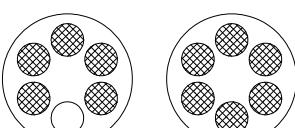
8 Springs



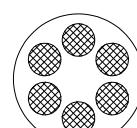
9 Springs



10 Springs



11 Springs



12 Springs



WARTUNG

1. Es werden regelmäßige Überprüfungen empfohlen, um sicherzustellen, dass alle Befestigungen fest sitzen.
2. Der Antrieb wird bereits fertig geschmiert geliefert, weshalb keine weitere Schmierung erforderlich ist. Falls eine weitere Schmierung für notwendig gehalten wird, benutzen Sie EP-1 Fett.
3. Unter bestimmten Arbeitsbedingungen (hochleistung, nicht-kompatible Betriebsmedien oder abnormale Betriebsbedingungen) sollten die internen Dichtungen regelmäßig überprüft und ggf. ausgetauscht werden.
4. Bei einfachwirkenden Antrieben kann die Ermüdung der Federn einen Austausch der Federn verlangen. Federn sollten immer in einem kompletten Set ausgetauscht werden.

ZU BEACHTEN

Wenn ein Antrieb ordnungsgemäß montiert und verwendet wurde, ist er wartungsfrei wenn er genug geschmiert wurde und für ein normales Arbeitsleben unter normalen Arbeitsbedingungen eingesetzt wurde. Sollte es notwendig werden, seine Dichtungen zu ersetzen, empfehlen wir Ihnen, sich an unser Unternehmen zu wenden. Bei uns wird Ihr Produkt zuerst überarbeitet und dann getestet. Auf Anfrage sind wir bereit Ihnen Bausätze und Anweisungen anzubieten.

Größenbestimmung doppeltwirkende Antriebe

Der empfohlene Sicherheitsfaktor für doppeltwirkende Antriebe unter normalen Arbeitsbedingungen liegt bei 20-30%.

Beispiel:

- Benötigter Drehmoment beim Ventil = 100 Nm
- Empfohlener Drehmoment laut Sicherheitsfaktor (130%) = 120Nm bei Luftversorgung = 5bar

Gemäß der oberen Tabelle, hat das Modell AC-A105DA die minimalste Baugröße.

Größenbestimmung einfachwirkende Antriebe

Der empfohlene Sicherheitsfaktor für einfachwirkende Antriebe unter normalen Arbeitsbedingungen liegt bei 30-50%.

Beispiel:

- Benötigter Drehmoment beim Ventil = 80 Nm
- Empfohlener Drehmoment laut Sicherheitsfaktor (130%) = 104Nm bei Luftversorgung = 5bar

Gemäß der Tabelle Ausgangsdrehmoment der einfachwirkenden Antriebe liegt der Ausgangsdrehmoment des AC-A140SR bei:

Air moment 0°=308Nm

Air moment 90°=247Nm

Federmoment 90°=181Nm

Federmoment 0°=120Nm

Der Ausgangsdrehmoment ist größer als notwendig.

Achtung:

Während der Wiederherstellung ist der Drehmoment der einfachwirkenden Antrieben nicht betroffen von der eingegebenen Luft durch Port B. Im Gegenteil, es hilft der Wiederherstellung der Federn.

MAINTENANCE

1. It is recommended that periodic checks be performed to make sure that all fasteners remain tight.
2. The actuator is supplied ready-lubricated no further lubrication is required. If lubrication is deemed necessary, use EP-1 grease.
3. Under certain working conditions (heavy duty, non-compatible operating media or abnormal operating conditions) internal seals should be checked periodically and replaced when necessary.
4. On spring return actuators, spring fatigue may set in requiring the replacement of springs. Spring should always be replaced in full sets.

NOTE

If an actuator is properly assembled and used, it will be maintenance free, as it has been lubricated enough to last a normal working life under normal working conditions. Should it get necessary to replace its seals, we suggest turning to our company where the product will be overhauled first, and then tested. On request, our company will be willing to provide its customers with kits and instructions.

Sizing Double acting actuators

The suggested safety factor for double acting actuators under normal working conditions is 20-30%.

Example:

- The torque needed by valve = 100 Nm
- The torque considered safety factor (130%) = 120Nm at Air supply = 5bar

According to the above table, we can choose the minimum model to be AC-A105DA.

Sizing Spring return actuators

The suggested safety factor for spring return actuators under normal working conditions is 30-50%.

Example:

- The torque needed by valve = 80 Nm
- The torque considered safety factor (130%) = 104Nm at Air supply = 5bar

According to the table of spring return actuators' output, we will find output torque of AC-A140SR to be:
 Air stroke 0°=308Nm
 Air stroke 90°=247Nm
 Spring stroke 90°=181Nm
 Spring stroke 0°=120Nm
 All the output torque is larger than needed.

Attention:

During the restoration, the spring return actuators' output torque will not be affected by the inputting air from the port B. On the contrary, it will help the restoration of springs.

SPEZIAL ANTRIEBE

- Antriebe mit Stahlkörper
- Antriebe mit Edelstahl Zahnrad und Kolben
- 120°, 145°, 180° Antriebe
- Drei-Positionen Antriebe
- Schnell- oder Langsamarbeitende Antriebe

SPECIAL ACTUATORS

- Actuators with steel body
- Actuators with stainless steel pinion and pistons
- 120°, 145°, 180° actuators
- Three-positions actuator
- Speedy or slow act actuators

MANUTENZIONE

1. È raccomandato a controllare periodicamente per assicurarsi che tutte fissaggi sono fissi.
2. L'attuatore è fornito già lubrificato, senza la necessità d'altro lubrificante. Se un'altra lubrificazione è considerata necessaria, usate il grasso EP-1.
3. Sotto certi condizioni di lavoro (alto rendimento, mezzi operativi incompatibili o condizioni operativi anomale) le guarnizioni devono essere controllate periodicamente e se è necessario devono essere cambiate.
4. Le molle d'attuatorì a semplice effetto si possono stanchare, che può esigere un cambio delle molle.

NOTA

Se l'attuatore è correttamente assemblato e usato, è senza-mantenzione, se è lubrificato abbastanza e impiegato per una vita di lavoro normale e condizioni di lavoro normali. Se diventerà necessario a cambiare le guarnizioni, vi suggeriamo a rivolgervi alla nostra impresa. Prima rivediamo il prodotto e poi lo testiamo. Su richiesta siamo pronti a offrirvi l'equipaggiamento e l'istruzione.

Dimensionamento attuatorì a doppio effetto

Il fattore di sicurezza raccomandato per l'attuatorì sotto condizioni di lavoro normale è 20-30%.

Esempio:

- Momento torcente necessario della valvola = 100 Nm
- Momento torcente necessario secondo il fattore di sicurezza (130%) = 120Nm al erogazione d'aria = 5bar

Secondo la lista sopra, il modello AC-A105DA ha il dimensionamento minimo.

Dimensionamento attuatorì a semplice effetto

Il fattore di sicurezza raccomandato per l'attuatorì sotto condizioni di lavoro normale è 30-50%.

Esempio:

- Momento torcente necessario della valvola = 80 Nm
- Momento torcente necessario secondo il fattore di sicurezza (130%) = 104Nm al erogazione d'aria = 5bar

Secondo la lista del momento torcente uscita dei attuatorì a semplice effetto, il momento torcente uscita del AC-A140SR è:

Coppia aria 0°=308Nm

Coppia aria 90°=247Nm

Coppia molle 90°=181Nm

Coppia molle 0°=120Nm

Il momento torcente uscita è più grande di necessità.

Attenzione:

Durante il ripristino, il momento torcente uscita dei attuatorì a semplice effetto non è colpito dell'aria inserita nel Port B. Al contrario, aiuta il ripristino delle molle.

ATTUATORI SPECIALI

- Attuatori con corpo d'acciaio
- Attuatori con pignoni e pistoni d'acciaio inox
- 120°, 145°, 180° attuatori
- Attuatori 3-vie
- Attuatore lavorando veloce o piano

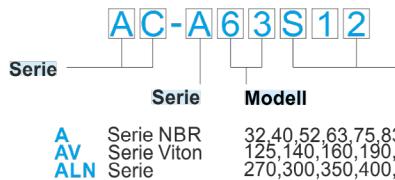


ZAHNSTANGE-/ZAHNRAD - RACK AND PINION - PIGNONE E CREMAGLIERA

BEZEICHNUNGEN UND BESTELLANLEITUNG

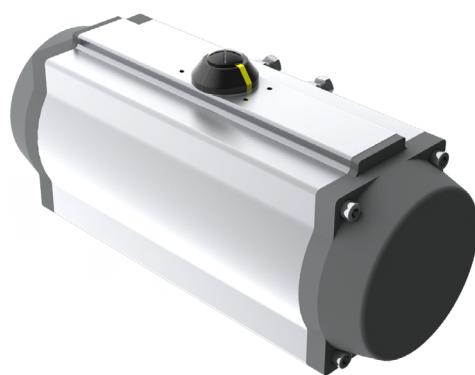
SIZING INFORMATION AND HOW TO ORDER

INFORMAZIONI DI MISURA E COME SI ORDINA



Ausführung Execution Esecuzione

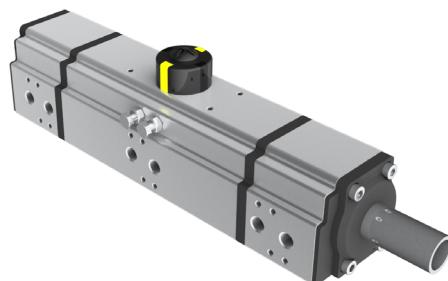
DA Doppeltwirkend - Double acting - Doppio effetto
S12 Einfachwirkend - Spring return - Semplice effetto
 (Anzahl Federn - no. of springs - no. molle)



AC-A
DA / SR



AC-A°
DA



AC-3P
DA



**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993

SCHWENKANTRIEBE ALUMINIUM HART ANODISIERT

Pneumatischer Schwenkantrieb 0-90°

Anschlüsse: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Gehäuse: Aluminium **hart anodisiert**

Ausführung: Doppelt- und einfachwirkend

Drehmomente: 9 - 132633 Nm

Dichtungen: PTFE, O-Ring NBR (Viton)

Temperatur: NBR -20°C bis +80°C

Viton -15°C bis +150°C

LNBR -35°C bis +80°C (Niedertemperatur NBR)

Auf Anfrage:

- O-Ring in Silikon
- ATEX II 2GD c T4

ROTARY ACTUATORS ALUMINIUM HARD ANODIZED

Pneumatic actuator 0-90°

Interface: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Body: Aluminium **hard anodized**

Execution: Double-acting and spring return

Torques: 9 - 132633 Nm

Seals: PTFE, O-Ring NBR (Viton)

Temperature: NBR -20°C to +80°C

Viton -15°C to +150°C

LNBR -35°C to +80°C (low temperature NBR)

On request:

- O-Ring in silicone
- ATEX II 2GD c T4

ATTUATORI ROTANTI ALLUMINIO ANODIZZATO DURO

Attuatore pneumatico 0-90°

Interfaccia: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Corpo: Alluminio **anodizzato duro**

Esecuzione: Doppio effetto o ritorno molla

Momenti torcenti: 9 - 132633 Nm

Guarnizioni: PTFE, O-Ring NBR (Viton)

Temperatura: NBR -20°C a +80°C

Viton -15°C a +150°C

LNBR -35°C a +80°C (NBR x temperature basse)

Su richiesta:

- O-Ring in silicone
- ATEX II 2GD c T4



Ausführung Execution Esecuzione

DA Doppelwirkend - Double acting - Doppio effetto

S12 Einfachwirkend - Spring return - Semplice effetto
(Anzahl Federn - no. of springs - no. molle)

32,40,52,63,75,83,92,105,
125,140,160,190,210,240,
270,300,350,400,500



Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com

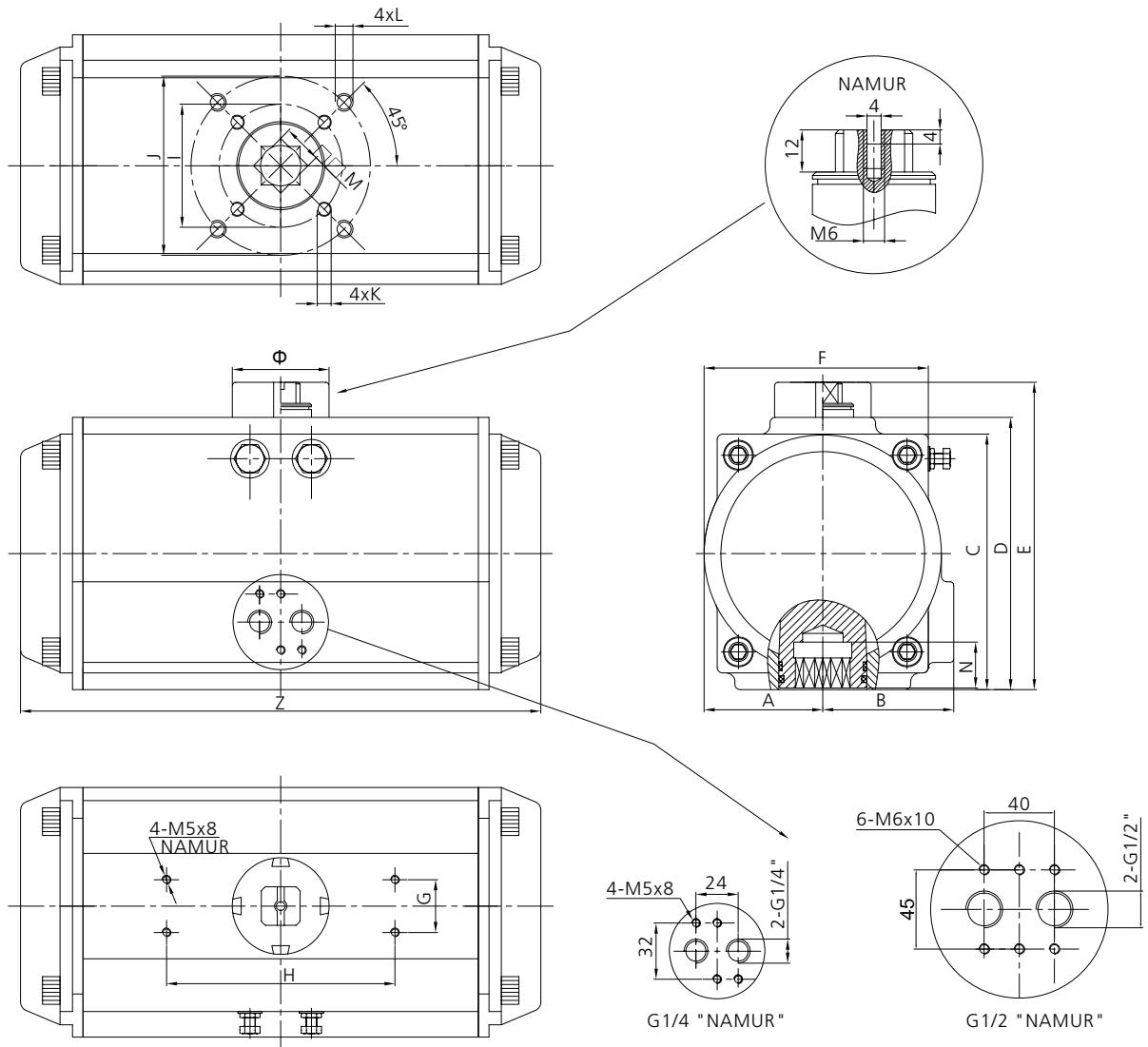


AC-A DOUBLE ACTING AC-A SPRING RETURN

MAßZEICHNUNGEN

DIMENSIONAL DRAWINGS

DISEGNI DIMENSIONI



Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm

Modell	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Z	Ø	Air Connection
32	23	23	46	-	66	-	25	50	Ø36	-	M5x8	-	9	11	110	Ø40	G1/8"
40	29	36,5	60	-	80	51	30	80	Ø36	Ø50	M5x8	M6x10	11	14	122	Ø40	G1/4"
52	32	40	70	72	92	64	30	80	Ø36	Ø50	M5x8	M6x10	11	14	147	Ø40	G1/4"
63	37	46	82	88	108	74	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	14	18	168	Ø40	G1/4"
75	42	53	91	100	120	85	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	14	18	184	Ø40	G1/4"
83	46	57	98	109	129	92	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	17	21	204	Ø40	G1/4"
92	48	60	104	117	137	97	30	80	Ø50	Ø70	M6x10	M8x13	17	21	262	Ø40	G1/4"
105	54	67	117	133	153	108	30	80	Ø70	Ø102	M8x13	M10x16	22	26	268	Ø40	G1/4"
125	63	79	141	155	185	127	30	130	Ø70	Ø102	M8x13	M10x16	22	26	301	Ø55	G1/4"
140	76	76	163	172	202	141	30	130	Ø102	Ø125	M10x16	M12x20	27	31	394	Ø55	G1/4"
160	87	87	183	197	227	161	30	130	Ø102	Ø125	M10x16	M12x20	27	31	458	Ø55	G1/4"
190	103	103	210	230	260	191	30	130	-	Ø140	-	M16x20	36	40	534	Ø80	G1/4"
210	113	113	230	255	285	209	30	130	-	Ø140	-	M16x20	36	40	532	Ø80	G1/4"
240	130	130	258	289	319	241	30	130	-	Ø165	-	M20x25	46	50	602	Ø80	G1/4"
270	174	174	288	326	356	272	30	130	-	Ø165	-	M20x25	46	50	722	Ø80	G1/2"
300	165	165	331	350	380	315	30	130	Ø165	-	M20x25	-	46	50	760	Ø80	G1/2"
350	190	190	383	410	440	362	30	130	Ø165	Ø254	M20x25	M16x30	46	50	920	Ø80	G1/2"
400	260	260	456	466	496	450	30	130	Ø165	Ø254	M20x25	M16x30	46	50	940	Ø80	G1/2"



**AUTOMATION
CENTER
GERMANY**

(valves+actuators)² since 1993



AC-3P DOUBLE ACTING

SCHWENKANTRIEBE ALUMINIUM 3 POSITIONEN

Pneumatischer Schwenkantrieb 3 Positionen
0°-45°-90° oder 0°-90°-180°

Anschlüsse: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Gehäuse: Aluminium **hart anodisiert**

Ausführung: Doppeltwirkend oder einfachwirkend

Drehmomente: 20 - 1.315 Nm

Temperatur: NBR -20°C bis +80°C (Standard)

Viton -15°C bis +150°C (Option)

Silikon -35°C bis +80°C (Option)

Auf Anfrage:

- O-Ring in Silikon
- ATEX II 2GD c T4

ROTARY ACTUATORS ALUMINIUM 3 POSITIONS

Pneumatic actuator 3 positions
0°-45°-90° or 0°-90°-180°

Interface: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Body: Aluminium **hard anodized**

Execution: Double-acting or spring return

Torques: 20 - 1.315 Nm

Temperature: NBR -20°C to +80°C (standard)

Viton -15°C to +150°C (option)

Silicone -35°C to +80°C (option)

On request:

- O-Ring in silicone
- ATEX II 2GD c T4

ATTUATORI ROTANTI ALLUMINIO 3 POSIZIONI

Attuatore pneumatico 3 posizioni
0°-45°-90° oppure 0°-90°-180°

Interfaccia: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR

Corpo: Alluminio **anodizzato duro**

Esecuzione: Doppio effetto o semplice effetto

Momenti torcenti: 20 - 1.315 Nm

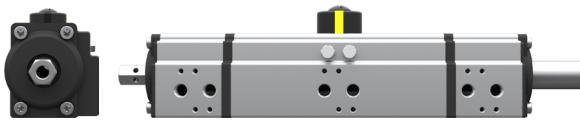
Temperatura: NBR -20°C a +80°C (standard)

Viton -15°C a +150°C (opzione)

Silicone -35°C a +80°C (opzione)

Su richiesta:

- O-Ring in silicone
- ATEX II 2GD c T4



Serie 3P
3 Positionen
3 positions
3 posizioni

AC-3P52DA-0-90-180

Modell Modell Modella
32,40,52,63,75,83,92,105,
125,140,160,190,210,240,
270,300,350,400,500

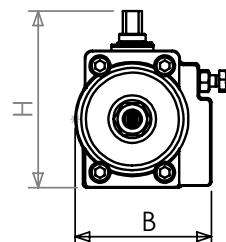
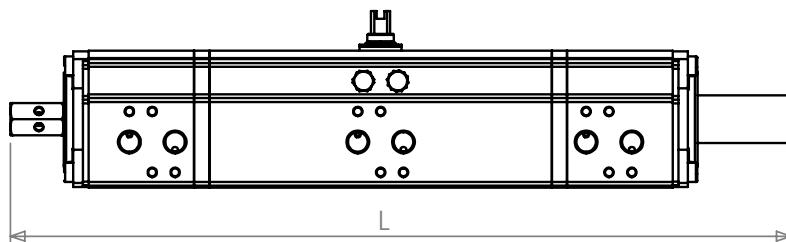
Ausführung Execution Esecuzione
DA Doppeltwirkend - Double acting - Doppio effetto
S12 Einfachwirkend - Spring return - Semplice effetto
(Anzahl Federn - no. of springs - no. molle)

Winkel Stroke Rotazione
0-45-90 or 0-90-180

MAßZEICHNUNGEN

Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm

DIMENSIONAL DRAWINGS



DISEGNI DIMENSIONI

DA	L	B	H
52	266	72	92
63	303	83	108
75	336	95	120
83	298	103	129
92	394	108	137
105	410	121	153
125	456	142	185
140	570	152	202
160	646	174	227
190	788	206	260
210	788	226	285



AC-A° DOUBLE ACTING

SCHWENKANTRIEBE ALUMINIUM-SPEZIELLE WINKEL

Pneumatischer Schwenkantrieb
Spezielle Schwenkwinkel 0° - (60°, 120°, 145°, 180°)
Anschlüsse: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR
Gehäuse: Aluminium **hart anodisiert**
Ausführung: Doppeltwirkend
Drehmomente: 20 - 1.315 Nm
Temperatur: NBR -20°C bis +80°C (Standard)
Viton -15°C bis +150°C (Option)
Silikon -35°C bis +80°C (Option)
Auf Anfrage:
• O-Ring in Silikon
• ATEX II 2GD c T4



ROTARY ACTUATORS ALUMINIUM-SPECIAL STROKES

Pneumatic actuator
Special strokes 0°- (60°, 120°, 145°, 180°)
Interface: ISO5211-DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR
Body: Aluminium **hard anodized**
Execution: Double-acting
Torques: 20 - 1.315 Nm
Temperature: NBR -20°C to +80°C (standard)
Viton -15°C to +150°C (option)
LNBR -35°C to +80°C (option)
On request:
• O-Ring in silicone
• ATEX II 2GD c T4

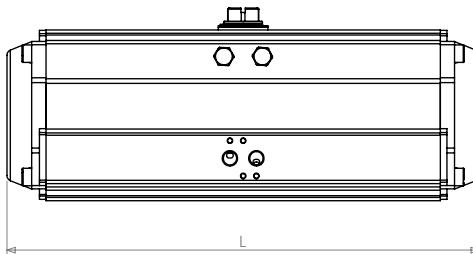
ATTUATORI ROTANTI ALLUMINIO-ROTAZIONE SPECIALE

Attuatore pneumatico
Rotazione speciale 0°- (60°, 120°, 145°, 180°)
Interfaccia: ISO5211- DIN3337; VDI/VDE3845-NAMUR
Corpo: Alluminio **anodizzato duro**
Esecuzione: Doppio effetto
Momenti torcenti: 20 - 1.315 Nm
Temperatura: NBR -20°C a +80°C (standard)
Viton -15°C a +150°C (opzione)
LNBR -35°C a +80°C (opzione)
Su richiesta:
• O-Ring in silicone
• ATEX II 2GD c T4

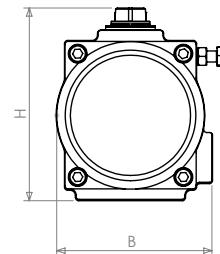


MAßZEICHNUNGEN

Alle Maße in mm - All dimensions in mm - Tutte le dimensioni in mm



DIMENSIONAL DRAWINGS



DISEGNI DIMENSIONI

DA	L	B	H
52	213	72	92
63	243	83	108
75	258	95	120
83	298	103	129
92	362	108	137
105	386	121	153
125	429	142	185
140	569	152	202
160	652	174	227
190	756	206	260
210	760	226	285